



Kunichika, 36 femmes vertueuses et maléfiques : Dame Masao d'Osahara

LE JAPON ENCHANTE AVIGNON



Manifestation culturelle

Du 11 janvier au 11 mars 2023

Avignon Bibliothèques



La littérature et, plus largement, la culture du Japon attirent, passionnent, fascinent. Dès la fin du 19^e siècle, le terme japonisme est créé pour désigner leur influence grandissante sur les artistes occidentaux : l'art japonais a marqué de façon durable des artistes comme Vincent van Gogh, Gustav Klimt, Henri Michaux ou Pierre Loti, Paul Claudel... Aujourd'hui, on vit un véritable engouement pour cette culture dont l'élément émergeant est le manga (en France, une bande dessinée sur trois vendues est un manga).

Avignon Bibliothèques souhaite faire (re)plonger ses lecteurs dans cette exceptionnelle culture, au pays des contes et des légendes, des dits, du théâtre nô et du kabuki, des romans et des récits... Vous aborderez un monde poétique où vivent haïku, waka ou tanka, un monde énigmatique, où opacité et transparence existent conjointement...

Pour aborder les multiples facettes du Japon, cette manifestation comprend des expositions à découvrir dans toutes les bibliothèques du réseau. Dans plusieurs d'entre elles, le manga est à l'honneur, formidable vecteur pour découvrir divers aspects de la culture japonaise : la cuisine, la notion de genre, l'histoire à travers le récit des origines du manga. Des reproductions d'estampes du 19^e siècle permettent d'aborder l'univers des samourais, de la musique, du théâtre et des légendes de l'ancien Japon. Grâce au prêt d'une collection privée exceptionnelle, plus de 90 estampes anciennes originales sont également à découvrir, pour une plongée dans la « manga » des origines jusqu'aux mangas contemporains, un émerveillement garanti.

La manifestation est également l'occasion de multiples rencontres, ateliers, projections et lectures. Des spécialistes et des universitaires viendront vous parler de la littérature du Japon contemporain, du manga, de la civilisation japonaise et de la traduction, de l'édition enfin avec le directeur et fondateur des éditions Picquier. Des ateliers attendent petits et grands pour découvrir la reliure japonaise, la teinture du papier, le pliage, la broderie, le dessin, la danse, pour s'initier aux jeux, pour tester ses connaissances à travers des quiz... Des projections vous feront voir ou revoir le si riche cinéma japonais. Enfin, pour se laisser porter par la fabuleuse littérature du Japon, de nombreuses lectures sont proposées tout au long de la manifestation dans l'ensemble des bibliothèques.

Pour aller plus loin et pour accompagner ces (re)découvertes, les bibliothèques mettront à disposition des sélections d'ouvrages, de ressources documentaires et numériques.

Laissez-vous enchanter par le Japon !

EXPOSITION

LE MANGA DANS TOUS SES ÉTATS

Galerie Rez-de-chaussée

Découvrez, dès le rez-de-chaussée de la Bibliothèque Ceccano, cette exposition pédagogique qui retrace l'histoire de l'art japonais des estampes, des origines jusqu'au manga moderne. Composée de 40 kakémonos très colorés et abondamment illustrés, elle est un complément ou une introduction, ludique et accessible, à l'exposition d'estampes anciennes du 2e étage.

Bibliothèque
Ceccano



© Gachan

DE LA MANGA AUX MANGAS

Galerie 2e et Salle d'exposition

« La manga », littéralement le dessin non abouti, désigne toute représentation graphique (dessin, peinture, estampe) avant de prendre, au cours du 20e siècle, le sens que nous lui connaissons de bande dessinée. Au 19e siècle, au Japon, la production d'estampes en couleurs foisonne. Au 21e siècle, partout dans le monde, les mangas sont en tête des ventes du secteur des bandes dessinées et conquièrent un lectorat toujours plus vaste.

Cette exposition se propose d'explorer les liens qui existent entre ces mangas du 19e siècle et les mangas d'aujourd'hui, que ce soit dans le dialogue entre le texte et les images ou à travers les héros et actions mis en scène. Elle présente plus de 90 estampes japonaises anciennes du 19e siècle, dans une magnifique explosion de couleurs.

Visites commentées par le collectionneur,
propriétaire des estampes :

- jeudi 9 février, 18h
- samedi 11 février, 15h30

Bibliothèque
Ceccano



Kunichika (1835-1900), Onoe

EXPOSITION

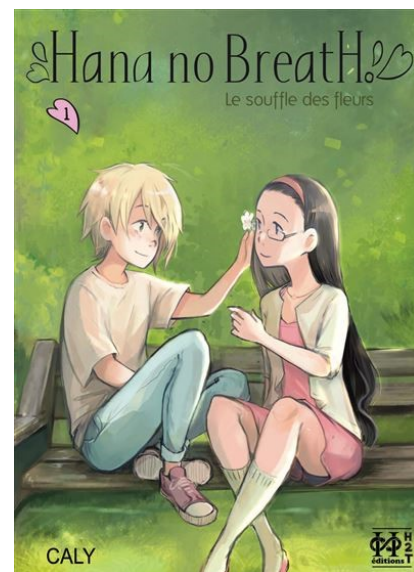
LE GENRE DANS LES MANGAS

Espace Jeunesse

Les héros de mangas, particulièrement ceux destinés à un jeune public, sont très stéréotypés. Les mangas eux-mêmes sont catégorisés par rapport à leur public cible : le *Shônen* s'adresse aux jeunes garçons, le *Shôjo* aux jeunes filles, tandis que le *Seinen* concerne davantage les adultes. À travers les 4 panneaux pédagogiques de cette exposition joliment illustrée, venez découvrir comment, pour s'écarter de ce cadre rigide, certains auteurs/ dessinateurs de mangas introduisent un flou sur le genre des personnages principaux, inversent les genres, recourent au travestissement et jouent avec tous ces codes imposés.

Bibliothèque

Ceccano



Caly, Hana no Breath © H2T

CURIEUX JAPON #1

Cette exposition propose de faire un panorama du Japon qui dépasse les stéréotypes. Elle montre la culture japonaise sous un angle large, elle en révèle des éléments étonnants et elle pénètre dans la vie quotidienne. Composée de panneaux, elle explore la civilisation (qui est l'empereur Meiji, qu'est-ce qu'Edo, que s'est-il passé à Kamakura ?...), les monuments (connaissez-vous l'horloge de Miyazaki ? le sanctuaire d'Ise ?...), les traditions et coutumes, les religions et elle s'intéresse à des faits qui peuvent nous paraître curieux voire incroyables.

Bibliothèque

Éphémère
Jean-Louis
Barrault



© Kinexpo

EXPOSITION

CURIEUX JAPON #2

La suite de cette exposition *Curieux Japon* propose de vous faire découvrir les fondamentaux de l'art de l'estampe japonaise à travers l'œuvre de grands maîtres japonais, comme Hokusai Katsushika, Hiroshige Andō, Hiroshige Utawaga... Cette exposition se déploie sur 3 sites.

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Bibliothèque
Pierre Boule

Bibliothèque
Saint-
Chamand



Andō, Hiroshige. *Minowa Kanasugi Mikawashima* © Library of Congress



Hokusai, *Kanagawa oki nami ura*
© Library of Congress



Utawaga, Kuniyoshi. *Tamaya uchi Usugum* © Library of Congress

CUISINE ET MANGA

Savez-vous que la cuisine occupe une place de choix dans de nombreux mangas, au point que l'on parle parfois de « mangas culinaires » pour désigner cette production ? À travers 5 panneaux pédagogiques, ludiques et colorés, plongez au cœur de ces mangas tellement savoureux... et instructifs car, quoi de mieux que la cuisine pour découvrir et comprendre un pays ?

Bibliothèque
Champfleury



Exemple de manga traitant de cuisine :
La cantine de Minuit © Lézard Noir

EXPOSITION

L'ESTAMPE JAPONAISE SAMOURAÏ ET MUSIQUE

Découvrez la beauté et la magie des estampes japonaises anciennes à travers 10 reproductions d'estampes anciennes du 19^e siècle. Cinq évoquent l'art des samouraïs, en écho à l'exposition *Kendo* et cinq évoquent la musique : amusez-vous à retrouver le nom des instruments représentés et émerveillez-vous devant la beauté des images présentées.

Bibliothèque

Paul & Alice
Cluchier



Utagawa, K., *Suma*, 1853
© Library of Congress

Sur les chemins de traverse...

L'ART DU KENDO

En complément de l'exposition d'estampes sur les samouraïs, découvrez le kendo, littéralement « la voie du sabre », qui est la version moderne du *kenjutsu*, l'escrime au sabre pratiquée par les samouraïs. Le kendo n'est pas seulement un art martial mais également un sport de compétition.

Une exposition itinérante présentant cet art vous est proposée : vous y verrez une armure et des sabres de compétition. Une démonstration par les clubs sportifs *Kendo Avignon* et *Kendo club du Ventoux* aura lieu : *suburi* effectués avec le *shinai* (sabre en bambou) et *katas* réalisés avec le *bokken* (sabre en bois) n'auront plus de secret pour vous.



Kendo "Épée" par Yoshitoshi (1873)

Bibliothèque

Paul & Alice
Cluchier

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Samedi 11 février, journée : exposition *Kendo*

Samedi 11 mars, matin (horaire à préciser) : démonstration de kendo

Mercredi 01 mars, journée : exposition *Kendo*

RENCONTRES

Rencontre

UNE HISTOIRE DU MANGA EN 10 DATES

Julien Bouvard

L'histoire du manga fait souvent l'objet d'incompréhensions auxquelles nous tenterons de répondre de manière didactique, avec 10 événements marquants qui ont construit la bande dessinée japonaise telle qu'on la connaît aujourd'hui.

Julien Bouvard est Maître de conférences en langue et civilisation du Japon contemporain à l'Université Jean Moulin - Lyon 3. Il mène des recherches sur l'histoire du manga et s'intéresse plus largement aux aspects transmédiatiques de la subculture japonaise. Il a co-dirigé l'ouvrage *Autour de l'image : arts graphiques et culture visuelle au Japon* (Picquier Japon Pluriel N° 12, Janvier 2019) et écrit régulièrement des articles sur le manga.



Julien Bouvard © D.R.



VEN 20 JAN
18h30

Bibliothèque
Ceccano

Rencontre

ÉDITER LA LITTÉRATURE JAPONAISE EN FRANCE CES DERNIÈRES DÉCENNIES : QUELS CHANGEMENTS ?

Philippe Picquier

Lors de cette rencontre, Philippe Picquier évoquera les mutations qu'a connues, ces dernières années, l'édition française de littérature japonaise. Il expliquera aussi comment se font les choix et le processus d'édition, la recherche des textes, des auteurs... Lui qui a placé depuis toujours l'Asie et le Japon au cœur de son catalogue d'éditeur reviendra sur ce choix « historique », qui fait la spécificité de sa maison d'édition, et tentera de répondre à la question qui appelle mille réponses : pourquoi éditer la littérature japonaise en France hier et aujourd'hui ?

Depuis 1986, les éditions Philippe Picquier se sont attachées à publier en France des livres de l'Extrême-Orient, avec la certitude que « l'Asie est suffisamment vaste pour qu'on ne s'occupe que d'elle ». Elle devient une maison d'édition singulière, qui a trouvé sa place dans le paysage éditorial français.



© Éditions Picquier

Bibliothèque
Ceccano

RENCONTRES

Rencontre

MANGA : DES TRAITS ET DES CARACTÈRES

Sylvain Revolon

De la manga d'Hokusai aux estampes du 19^e siècle jusqu'aux séries manga d'aujourd'hui, le Japon a su faire dialoguer le texte et l'image dans une société avide d'histoires passionnées et de personnages hauts en couleur.

Partez à la rencontre des origines du manga à travers des planches du monde de l'estampe japonaise, où modernité et tradition ont su construire un univers de divertissement encore vivant.

Sylvain Revolon, collectionneur d'estampes japonaises du 19^e siècle, vous propose de partager sa passion pour le monde de l'*ukiyo-e*, cet univers du Japon traditionnel qui présente des mondes variés et vivants qui se retrouvent encore dans la culture nipponne contemporaine.



© D.R.

VEN 10 FEV
18h30

Bibliothèque
Ceccano

Rencontre

TRADITIONS ET MODERNITÉS DE LA LITTÉRATURE JAPONAISE DES 20^E ET 21^E SIÈCLES

Cécile Sakai

La littérature japonaise a connu une évolution remarquable, depuis *Le Roman du Genji* de Murasaki Shikibu, dame de la cour impériale de Heian (autour de l'an mille), à *Kafka sur le rivage* de Murakami Haruki, auteur aujourd'hui traduit en plus de cinquante langues dans le monde. Au fil du temps, toutes sortes de chefs-d'œuvre poétiques, théâtraux et romanesques ont vu le jour. Mais c'est la rencontre avec les œuvres occidentales, au tournant du 19^e siècle,



VEN 17 FEV
18h30

Bibliothèque
Ceccano

RENCONTRES

qui a permis de nouvelles transformations, vers une modernité de plus en plus partagée. Désormais en France, on peut accéder à plus d'un millier d'œuvres japonaises traduites. Nous proposons donc de tracer un chemin dans cette forêt de livres, entre patrimoine et inventions extraordinaires.

Cécile Sakai est Professeure émérite à l'Université Paris Cité, membre du CRCAO (UMR 8155), spécialiste de littérature moderne et contemporaine japonaise. Auteure notamment de *Kawabata le clair-obscur : essai sur une écriture de l'ambiguïté*, PUF, 2001, rééd. revue et augmentée 2014, elle a également co-édité, avec Corinne Quentin, *L'archipel des séismes : Écrits du Japon après le 11 mars 2011*, Picquier, 2012, et plus récemment, avec Gérard Peloux, *Edogawa Ranpo ou les méandres du roman policier au Japon*, Le Lézard Noir, 2018 ; puis avec Nao Sawada, *Pour une autre littérature mondiale : la traduction franco-japonaise en perspective*, Picquier, 2021. Elle a également traduit une trentaine d'œuvres japonaises, notamment de Kawabata Yasunari, Tanizaki Jun.ichirô, Kôno Taeko, et en co-traduction Enchi Fumiko, Tsushima Yûko, Abe Kôbô...



Cécile Sakai © D.R.

Rencontre

LE PONT FLOTTANT DES RÊVES

Corinne Atlan

À travers ses traductions et ses écrits, Corinne Atlan poursuit un voyage tant géographique qu'intérieur au cœur du monde extrême-oriental. Persuadée que l'Est et l'Ouest peuvent se rencontrer, elle s'attache à faire connaître la civilisation japonaise, loin des clichés exotiques. Elle évoquera quelques aspects essentiels du fonctionnement de la langue japonaise et de cette rencontre avec l'Autre que permet la traduction.

Corinne Atlan est romancière, essayiste et traductrice. Elle a traduit à ce jour plus de 60 œuvres japonaises (principalement des romans, notamment de Haruki Murakami, Ryû Murakami, Keiichirô Hirano, Yasushi Inoue ou encore Fumiko Hayashi, mais aussi de la poésie et du théâtre) et publié plusieurs ouvrages personnels, entre autres *Le Monastère de l'aube* (Albin Michel, 2006), *Un automne à Kyôto* (Albin Michel, 2018), *Petit éloge des brumes* (Folio, 2019) et, enfin, *Le pont flottant des rêves* (La contre allée, 2022) qui traite plus précisément de sa démarche « existentielle » de traductrice.



Corinne Atlan © Didier Atlani



VEN 24 FÉV
18h30

Bibliothèque

Ceccano

LECTURES

Lecture

IL ÉTAIT UNE FOIS DANS UN THÉÂTRE DE PAPIER

Place au *kamishibai*, ce « théâtre de papier », sorte de théâtre ambulant d'origine japonaise, où les conteurs - vos bibliothécaires - vous feront rêver avec des histoires qui défileront dans le *butai*... Cela vous semble mystérieux ? Cela sera chaleureux ☺



MER 18 JAN
15h30



Bibliothèque
Ceccano

Lecture

CONTES JAPONAIS

Venez à la rencontre des contes japonais... qui sont racontés à la maison, à l'école, que tous les enfants connaissent et qui se retrouvent dans les arts (le théâtre, la peinture, le manga...).



SAM 21 JAN
10h30



Bibliothèque
Paul & Alice
Cluchier

Lecture

VOYAGE LITTÉRAIRE AU JAPON

Vous êtes des lecteurs passionnés ? Nous aussi ! Nous vous proposons de partager avec vous les œuvres de la littérature japonaise qui nous ont particulièrement touchées. Rejoignez-nous : vous écouterez de magnifiques extraits.



JEU 26 JAN
14h



Bibliothèque
Ceccano

Midi-Sandwich

CHRONIQUES DE L'OISEAU À RESSORT

Kristof Lorion

Vous déjeunez dans le jardin de la Bibliothèque Ceccano ? Vous aimez la littérature ? Alors, ce rendez-vous est fait pour vous ! Nous vous invitons à prendre votre repas, dans le jardin, avec la compagnie *Il va sans dire*, qui vous lira *Chroniques de l'oiseau à ressort*, roman de Haruki Murakami.



VEN 3 FÉV
12h30

Bibliothèque
Ceccano

LECTURES

Lecture

BABILLAGES EN PAYS NIPPON

Les enfants de moins de 4 ans sont invités à partir en voyage au Pays du soleil levant. Douceur, bonheur et émotions...😊



MER 8 FÉV
10h



Bibliothèque
Ceccano

Lecture

JETE RACONTE DES SALADES JAPONAISES

Un voyage fabuleux dans un monde plein de surprises où le merveilleux peut surgir à n'importe quel moment. Embarquez-vous avec les bibliothécaires, vous ne serez pas déçus !



MER 8 FÉV
15h30



Bibliothèque
Champfleury

Bibliothèque
Paul & Alice
Cluchier

Lecture

IL ÉTAIT UNE FOIS DANS UN THÉÂTRE DE PAPIER

Place au *kamishibai*, ce « théâtre de papier », sorte de théâtre ambulant d'origine japonaise, où les conteurs - vos bibliothécaires - vous feront rêver avec des histoires qui défileront dans le *butai*... Tout semble si mystérieux... mais tellement chaleureux 😊



© Thierry Del Socorro



MER 15 FÉV
15h30



Bibliothèque
Ceccano

Lecture

LES DÉLICES DU JAPON

« La cuisine japonaise n'est pas chose qui se mange, mais chose qui se regarde » (Junichiro Tanizaki). Vos bibliothécaires vous proposent de venir déguster quelques extraits choisis de la littérature japonaise autour de sa cuisine... et qui sait, peut-être repartirez-vous avec de nouvelles recettes en tête !



MER 15 FÉV
15h30

Bibliothèque
Ceccano

LECTURES

Lecture

JE TE RACONTE DES SALADES JAPONAISES

Un voyage fabuleux dans un monde plein de surprises où le merveilleux peut surgir à n'importe quel moment. Embarquez-vous avec les bibliothécaires, vous ne serez pas déçus !



Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Mercredi 15 février, 15h30

Bibliothèque
Saint-
Chamand

Mercredi 22 février, 14h

Bibliothèque
Pierre Boule

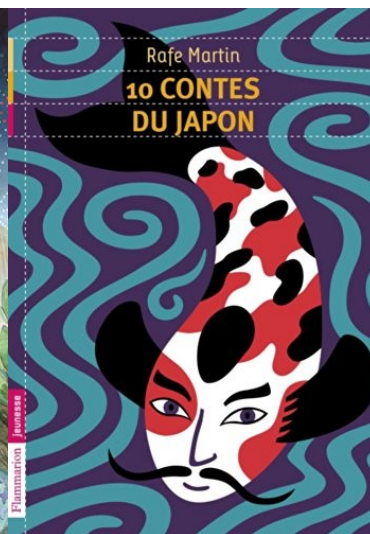
Jeudi 16 février, 15h

Bibliothèque
Ceccano

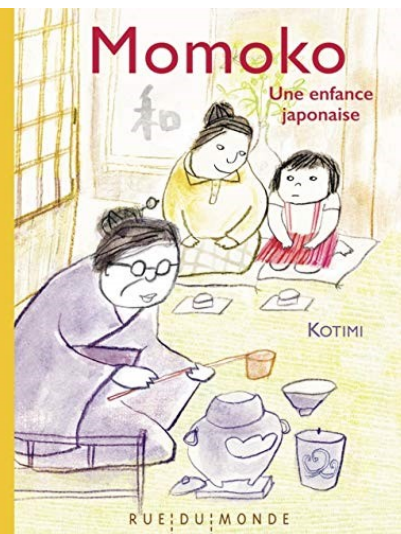
Mercredi 22 février, 15h30



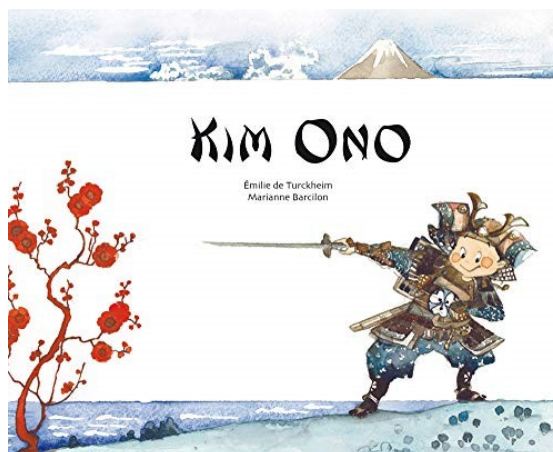
© Éditions Sarbacane



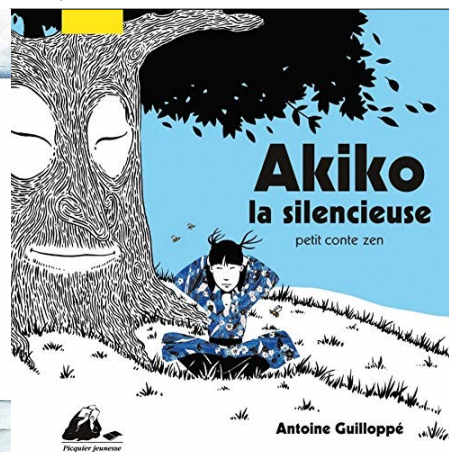
© Éditions Flammarion Jeunesse



© Éditions Rue du Monde



© Éditions du Ricochet



© Éditions Picquier Jeunesse

LECTURES

Lecture

VOYAGE LITTÉRAIRE AU JAPON LE PAVILLON D'OR DE YUKIO MISHIMA

Marion Bajot (lecture), Tzar Paanphum (musique)

Mizoguchi est fasciné par la beauté. Il fantasme le *Pavillon d'or*, le temple bouddhiste de Kyoto construit au 14^e siècle, raconté et décrit par son père comme une merveille. Il a plus tard la déception de le découvrir moins flamboyant qu'il ne l'avait imaginé. Cela le plonge dans un profond questionnement : comment participer à la beauté ? Y parvient-on en la dominant ou en la détruisant ?

En partenariat avec la compagnie *Il va sans dire*



SAM
25 FÉV
15h30

Bibliothèque

Ceccano



© Éditions Shinchosha

Lecture

VOYAGE LITTÉRAIRE AU JAPON

Vous êtes des lecteurs passionnés ? Nous aussi ! Nous vous proposons de partager avec vous les œuvres de la littérature japonaise qui nous ont particulièrement touchées. Rejoignez-nous : vous écouterez de magnifiques extraits.



MER
01 MAR
15h30

Bibliothèque

Ceccano

Lecture

LE RESTAURANT DE L'AMOUR RETROUVÉ

Laissez-vous porter par la lecture par vos bibliothécaires de ce très joli roman d'Ogawa Ito, écrivaine japonaise publiée aux Éditions Philippe Picquier : une jeune femme de vingt-cinq ans perd la voix à la suite d'un chagrin d'amour et revient malgré elle chez sa mère, figure fantasque vivant avec un cochon...



MAR
07 MAR
17h



© Éditions Picquier

Bibliothèque

Champfleury

TECHNIQUES, ATELIERS, JEUX...

Atelier numérique DU MOT À L'IMAGE

Tu as plus de 4 ans : viens voir et écouter autrement des histoires japonaises 😊



MER 11 JAN
15h30



Bibliothèque
Ceccano

Jeux QUIZ

Le Japon vous connaissez ? Vous êtes incollable sur le sujet ? Venez donc tester EN VRAI vos connaissances, en famille ou entre amis. Nous vous avons cuisiné un quiz interactif : questions de culture générale, de littérature, questions insolites, sur les animés, les jeux vidéos, les mangas, sur la musique ou la nourriture... et sur tant d'autres domaines encore... Nous vous attendons et, si vous le pouvez, venez avec votre smartphone ou votre tablette !



MER 11 JAN
15h30

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Atelier de pliage DÉFI DES MILLE GRUES

La légende des mille grues (*senbazuru*) raconte que si l'on plie mille grues en papier dans l'année, retenues ensemble par un lien, on peut voir son vœu de santé, de longévité, d'amour ou de bonheur exaucé. La guirlande des 1000 grues est devenue un symbole mondial de paix. Entre le 13 janvier et le 11 mars, venez nombreux en créer une : du matériel et des méthodes sont mis à votre disposition.



© D.R.

Et aujourd'hui, rejoignez-nous : nous allons vous montrer comment faire... ensuite volez de vos propres ailes !



VEN 13 JAN
17h

Bibliothèque
Champfleury

CLUBS, ATELIERS, JEUX...

Atelier créatif

ATELIER DE SUMINAGASHI

Amandine Camp

Venez découvrir la marbrure japonaise *Suminagashi*, qui signifie "encre flottante". Vous expérimenterez cette technique du 12e siècle sur différents types de papiers et avec des encres de Chine traditionnelles.

Réservation conseillée sur place ou bm.webmaster@mairie-avignon.com

Amandine Camp est conservatrice-restauratrice en arts graphiques et livres.



© Amandine Camp



SAM
14 JAN
10h-11h30

Bibliothèque
Ceccano

Club de lecture

VOUS AVEZ DIT MANGA

Tu as plus de 12 ans : si tu échangeais avec nous autour des mangas ?



SAM
14 JAN
14h30



Bibliothèque
Ceccano

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barrault

Projection

FENÊTRE SUR LE JAPON #1

Ce cycle de projections vous invite à (re)découvrir un film d'animation japonais : à chaque séance, une surprise 😊 On regarde ensemble puis on en discute ?



SAM
14 JAN
15h30

Bibliothèque
Ceccano

てしあふす, あてしあふす, げうく...

Atelier créatif

L'ORIGAMI, C'EST FACILE ?

L'origami vient du verbe japonais *oru* (plier) et du mot *kami* (papier). Cet art de plier du papier vient de... Chine 😊 mais il a été transporté très vite au Japon où de nombreuses personnes, jeunes et plus âgées, le pratiquent pour créer des modèles simples comme des modèles très, très complexes... Venez essayer !

Atelier conseillé à partir de 6 ans



SAM
21 JAN
14h30



Bibliothèque
Ceccano

Musique

QUIZ MUSICAL

Participez à un « blind-test » musical autour des bandes originales des films de Hayao Miyazaki, composées par Joe Hisaishi. Un blind test, c'est quoi ? C'est un jeu qui consiste à retrouver le titre d'une chanson ou, ici, du film dont est tirée la musique interprétée au piano par votre bibliothécaire. Rappelez-vous *Princesse Mononoké*, *Mon voisin Totoro*, *Le Château dans le ciel*, *Porco Rosso*...



SAM
21 JAN
15h30



Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Atelier créatif

ATELIER DE FABRICATION DE RELIURE JAPONAISE

Yohana Doudoux

Venue de l'Extrême Orient, cette reliure sans colle se distingue par une couture élégante. Venez apprendre cet art avec Yohana Doudoux, relieuse et restauratrice. À l'issue du stage vous pourrez facilement reproduire cette reliure chez vous.

Réservation conseillée : bm.webmaster@mairie-avignon.com

Pour tous (à partir de 9 ans)

Yohana Doudoux a ouvert son atelier à Avignon, où elle crée des carnets, relie, restaure et poursuit ses recherches en reliure de création. Elle montre régulièrement ses œuvres dans des salons et des expositions.



© Yohana Doudoux



MER
25 JAN
14h30 ET 16h

Bibliothèque
Ceccano

てしあす, あてしあす, じえい...

Atelier créatif

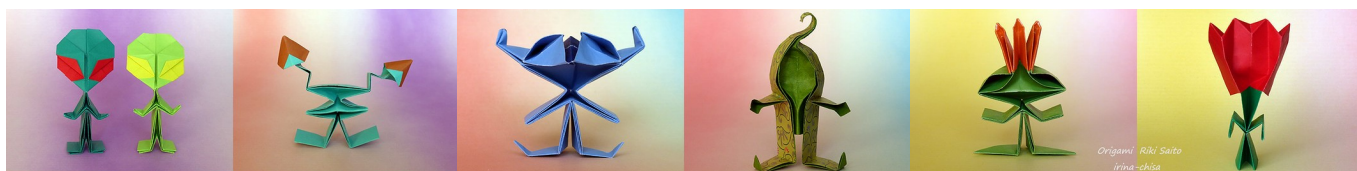
L'ORIGAMI, C'EST POUR TOUT LE MONDE

L'origami vient du verbe japonais *oru* (plier) et du mot *kami* (papier). Cet art de plier du papier passionne de nombreuses personnes, jeunes et plus âgées. Venez essayer !



JEU
26 JAN
16h

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut



Jeux

JEUX DE SOCIÉTÉ : SESSION SPÉCIALE « JAPON »

Vous avez toujours rêvé de devenir le roi de Tokyo ? D'être enfin reconnu comme le meilleur cuisinier de sushis ? Ou de créer le plus beau des jardins japonais ? Venez coopérer ou vous affronter à l'occasion d'une session jeux de société spéciale autour du Japon.

À partir de 9 ans



JEU
26 JAN
17h

Bibliothèque
Ceccano

Musique

UN VOYAGE DANS LA MUSIQUE DE JOE HISAISHI

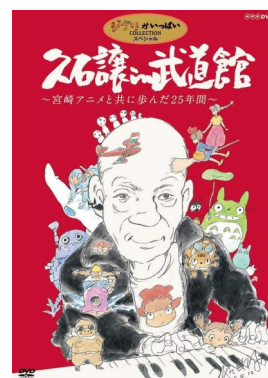
Thomas Lestrelin

Venez (re)découvrir les merveilleuses œuvres du compositeur japonais Joe Hisaishi. Du style électronique minimaliste aux partitions orchestrales en passant par la chanson pop japonaise, Hisaishi est un artiste complet. Sa popularité provient de sa collaboration avec le réalisateur Hayao Miyazaki, mais la carrière de Joe Hisaishi ne se résume pas aux seules musiques du Studio Ghibli. Venez découvrir l'ensemble de cette œuvre foisonnante.

Thomas Lestrelin est artiste musicien, professeur de percussion/batterie.



VEN
27 JAN
18h30



Joe Hisaishi et Miyazaki,
concert du 25e anniversaire du
Studio Ghibli © Buena Vista

Bibliothèque
Ceccano

CLUBS, ATELIERS, JEUX...

Atelier créatif

ATELIER DE SUMINAGASHI

Amandine Camp

Venez découvrir la marbrure japonaise *Suminagashi*, qui signifie "encre flottante". Vous expérimenterez cette technique du 12e siècle sur différents types de papiers et avec des encres de Chine traditionnelles.

Réservation conseillée sur place ou bm.webmaster@mairie-avignon.com



SAM
28 JAN
10h-11h30

Bibliothèque
Ceccano

Atelier créatif

ATELIER DE KIRIGAMI

Comme un oiseau sur une branche... Connaissez-vous ce cousin de l'origami ? Cet art japonais mêle la découpe au pliage du papier pour créer des œuvres en 3D sur une feuille !

Réservation conseillée : bm.webmaster@mairie-avignon.com



© D.R.



SAM
28 JAN
15h30

Bibliothèque
Ceccano

Jeux

EN ROUTE POUR LE JAPON

Escape Game

Vous avez 45 minutes pour résoudre les 5 énigmes qui vous permettront d'ouvrir le coffre verrouillé renfermant un trésor venu tout droit du Japon. Bonne chance !

À partir de 6 ans

Réservation conseillée sur place ou bm.webmaster@mairie-avignon.com



© D.R.



SAM
28 JAN
16h



Bibliothèque
Paul & Alice
Cluchier

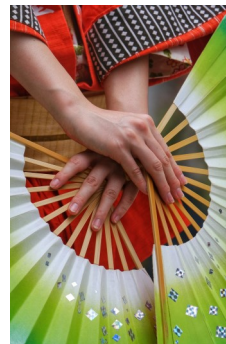
TECHNIQUES, ATELIERS, JEUX...

Musique

DANSONS LE NIHON-BUYŌ

Tu as entre 8 et 12 ans, viens t'initier au *nihon-buyō*, cette danse traditionnelle japonaise qui se danse en kimono, et généralement avec un éventail. Elle exprime tantôt la nature (lune, montagne, vent...), tantôt des attitudes (pleurer, ouvrir un parapluie...) : musique, kimonos et objet traditionnels t'attendent pour danser ensemble !

Réservation sur place ou bm.webmaster@mairie-avignon.com



© Juste ici



MER 01 FÉV
15h30



Bibliothèque
Ceccano

Atelier créatif

FABRIQUE TON KOINOBORI

Les *koinobori* sont des banderoles de carpes que l'on accroche traditionnellement au Japon pour célébrer la fête des enfants. Ce rite symbolique permet de souhaiter bonheur et santé aux enfants, la carpe étant un symbole de succès, de courage et de longévité. Venez créer votre *koinobori* !

Atelier conseillé à partir de 6 ans



© D.R.



MER 01 FÉV
15h30



Bibliothèque
Champfleury

Lecture - Écriture

DÉGUSTER DES HAÏKUS

Venez découvrir l'art poétique du haïku, en partageant un thé : lectures découvertes et écriture plaisir. Un bel après-midi ensemble.



JEU 02 FÉV
15h30



Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barrault

Atelier de plage

DÉFI DES MILLE GRUES

Apprenez à fabriquer une guirlande des 1000 grues, symbole mondial de paix, pour participer à une création collective débutée le 13 janvier dans votre bibliothèque.



VEN 03 FÉV
17h

Bibliothèque
Champfleury

読書会, アトリエ, 映画...

Club de lecture

L'AS-TU LU ? BD / MANGAS

Envie de découvrir des bandes dessinées ou des mangas ? Venez partager vos lectures et vos coups de cœur dans notre club de lecture dédié à la BD !



SAM
04 FÉV
10h

Bibliothèque
Ceccano

Projection

FENÊTRE SUR LE JAPON #2

Ce cycle de projections vous invite à (re)découvrir un film de genre du cinéma japonais : à chaque séance, une surprise 😊 On regarde ensemble puis on en discute ?



SAM
04 FÉV
15h30

Bibliothèque
Ceccano

Atelier d'écriture

CRÉATION D'UN CONTE JAPONAIS

Un empereur, un samouraï, un dragon et le mont Fuji ... tous les ingrédients sont réunis pour écrire un magnifique conte japonais. Viens tenter l'aventure !

Atelier conseillé à partir de 9 ans



MAR
07 FÉV
14h



Bibliothèque
Saint-Chamand

Musique - Lecture

DE LA MUSIQUE AU COEUR DES MOTS VOYAGE AU JAPON

Lire est un moment d'évasion, de rêve et une immersion dans un univers, un voyage... La musique est à la fois stimulante et apaisante, créatrice et révélatrice... Elle permet d'exprimer des pensées et des sentiments qui ne sont plus exprimables par la parole. Ainsi, quand la lecture est accompagnée par la musique, le voyage devient profond, intense... et intime. La Bibliothèque vous propose de vivre ces voyages-là, entre textes et musique avec comme toile de fond : le Japon.



MAR
07 FÉV
17h30



Bibliothèque
Ceccano

てしあす, あてしあす, げうき...

Jeux QUIZ

Le Japon vous connaissez ? Vous êtes incollable sur le sujet ? Venez donc tester EN VRAI vos connaissances, en famille ou entre amis. Nous vous avons cuisiné un quiz interactif : questions de culture générale, de littérature, questions insolites, sur les animés, les jeux vidéos, les mangas, sur la musique ou la nourriture... Nous vous attendons et, si vous le pouvez, venez avec votre smartphone ou votre tablette !



© Macrovector



MER 08 FÉV
15h30

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barrault

Atelier créatif

L'ORIGAMI, C'EST POUR TOUT LE MONDE

L'origami vient du verbe japonais *oru* (plier) et du mot *kami* (papier). Cet art de plier du papier passionne de nombreuses personnes, jeunes et plus âgées. Venez essayer !



VEN 10 FÉV
17h

Bibliothèque
Paul & Alice
Cluchier

Atelier créatif

ATELIER DE SUMINAGASHI

Amandine Camp

Venez découvrir la marbrure japonaise *Suminagashi*, qui signifie "encre flottante". Vous expérimenterez cette technique du 12e siècle sur différents types de papiers et avec des encres de Chine traditionnelles.

Réservation conseillée sur place ou bm.webmaster@mairie-avignon.com



SAM 11 FÉV
10h-11h30

Bibliothèque
Ceccano

Club de lecture

VOUS AVEZ DIT MANGA

Tu as plus de 12 ans : si tu échangeais avec nous autour des mangas ?



SAM 11 FÉV
14h30

Bibliothèque
Ceccano

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barrault

てしよぶす, あてしよるす, じゆく...

Club de lecture

L'AS-TU LU ? PART AU JAPON

Quels auteurs japonais connaissez-vous ? Quel roman traitant du Japon avez-vous aimé ? Détesté ? Quelle œuvre voulez-vous partager avec nous ? Venez partager vos plaisirs ou découvertes littéraires...



MAR
14 FÉV
16h30

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Atelier créatif

FABRIQUE TON KOINOBORI

Les *koinobori* sont des banderoles de carpes que l'on accroche traditionnellement au Japon pour célébrer la fête des enfants. Ce rite symbolique permet de souhaiter bonheur et santé aux enfants, la carpe étant un symbole de succès, de courage et de longévité. Venez créer votre *koinobori* !

Atelier conseillé à partir de 6 ans



JEU
16 FÉV
15h30



Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Atelier créatif

HAÏKUS : UN MOT, UNE IMAGE #1

Embarquez pour un voyage fait de petits instants retranscrits en dessins et haïkus ! Atelier en 2 séances : création des textes (séance 1) puis illustration (séance 2)

Réservation conseillée sur place ou bm.webmaster@mairie-avignon.com



JEU
16 FÉV
15h30



Bibliothèque
Ceccano

Atelier d'écriture

CRÉATION D'UN CONTE JAPONAIS

Un empereur, un samouraï, un dragon et le mont Fuji ... tous les ingrédients sont réunis pour écrire un magnifique conte japonais. Viens tenter l'aventure !

Atelier conseillé à partir de 9 ans



VEN
17 FÉV
10h



Bibliothèque
Pierre Boule

てしあす, あてしあす, じゆう...

Midi-Sandwich

QUIZ MUSICAL

Nous vous invitons à participer à un « blind-test » musical autour des bandes originales des films de Hayao Miyazaki, composées par Joe Hisaishi. Un blind test, c'est quoi ? C'est un jeu qui consiste à retrouver le titre d'une chanson ou, ici, du film dont est tirée la musique interprétée au piano par votre bibliothécaire.



VEN 17 FÉV
12h30

Bibliothèque
Ceccano

Atelier créatif

ATELIER DE FABRICATION DE RELIURE JAPONAISE

Yohana Doudoux

Venue de l'Extrême Orient, cette reliure sans colle se distingue par une couture élégante. Venez apprendre cet art avec Yohana Doudoux, relieuse et restauratrice. À l'issue du stage vous pourrez facilement reproduire cette reliure chez vous.

Pour tous (à partir de 9 ans)

Réservation conseillée bm.webmaster@mairie-avignon.com



VEN 17 FÉV
14h30 ET 16h

Bibliothèque
Ceccano



© Image de Macrovector sur Freepik

Atelier créatif

DESSINONS LE JAPON

Viens dessiner à la bibliothèque : le Japon est une magnifique source d'inspiration



SAM 18 FÉV
15h30

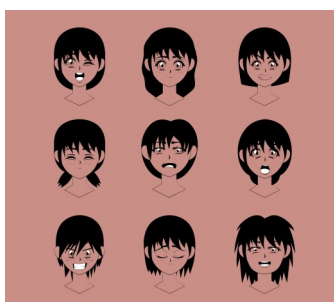


Bibliothèque
Paul & Alice
Cluchier

Le temps des vacances

DESSINONS EN MANGA

Viens dessiner à la bibliothèque à la manière des mangakas



© Image de gstudioimagen sur Freepik



MAR 21 FÉV
15h30



Bibliothèque
Ceccano

TECHNIQUES, ATELIERS, JEUX...

Le temps des vacances

LES POUPÉES KOKESHI

Viens découvrir et fabriquer une poupée *kokeshi* qu'aiment tant les enfants 😊.



© Stefano



MAR 21 FÉV

15h30



Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barrault

Atelier créatif

DÉCORATION EN ORIGAMI

Quelques feuilles d'origami, des perles et une ficelle, un atelier zen à partager en douceur.



MAR 21 FÉV

15h30



Bibliothèque
Paul & Alice
Cluchier

Atelier créatif

BRODERIE SASHIKO

La broderie *Sashiko* est une technique ancestrale de broderie japonaise. Pourtant millénaire cette technique se révèle très moderne grâce à son style épuré et ses formes géométriques. Le rendu des ouvrages est très esthétique et décoratif.

Réservation conseillée bm.webmaster@mairie-avignon.com



© D.R.



MAR 21 FÉV

17h

Bibliothèque
Ceccano

Atelier créatif

ATELIER DE FABRICATION DE RELIURE JAPONAISE

Yohana Doudoux

Venue de l'Extrême Orient, cette reliure sans colle se distingue par une couture élégante. Venez apprendre cet art avec Yohana Doudoux, relieuse et restauratrice. À l'issue du stage vous pourrez facilement reproduire cette reliure chez vous.

Pour tous (à partir de 9 ans)

Réservation conseillée : bm.webmaster@mairie-avignon.com



MER 22 FÉV

14h30 ET 16h

Bibliothèque
Ceccano

TELUSU, ATELIERUS, JEUX...

Musique

UN VOYAGE DANS LA MUSIQUE DE JOE HISAISHI



MER 22 FÉV
15h30

Thomas Lestrelin

Venez découvrir ou redécouvrir les merveilleuses œuvres du compositeur japonais Joe Hisaishi. Sa popularité provient de sa collaboration avec le réalisateur Hayao Miyazaki, mais la carrière de Joe Hisaishi ne se résume pas aux seules musiques du Studio Ghibli. Venez découvrir l'ensemble de cette œuvre foisonnante.

Thomas Lestrelin est artiste musicien, professeur de percussion/batterie.

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barrault

Atelier créatif

HAÏKUS : UN MOT, UNE IMAGE #2

Embarquez pour un voyage fait de petits instants retranscrits en dessins et haïkus ! Atelier en 2 séances : création des textes (séance 1) puis illustration (séance 2)

Réservation conseillée :
bm.webmaster@mairie-avignon.com



© Sergio Bannura



JEU 23 FÉV
15h30



Bibliothèque
Ceccano

Atelier créatif

ATELIER DE FABRICATION DE RELIURE JAPONAISE

Yohana Doudoux

Venue de l'Extrême Orient, cette reliure sans colle se distingue par une couture élégante. Venez apprendre cet art avec Yohana Doudoux, relieuse et restauratrice. À l'issue du stage vous pourrez facilement reproduire cette reliure chez vous.

Pour tous (à partir de 9 ans)

Réservation conseillée : bm.webmaster@mairie-avignon.com



VEN 24 FÉV
14h30 ET 16h

Bibliothèque
Ceccano

TELUSU, ATELIERUS, JEUX...

Jeux QUIZ

Le Japon vous connaissez ? Vous êtes incollable sur le sujet ? Venez donc tester EN VRAI vos connaissances, en famille ou entre amis. Nous vous avons cuisiné un quiz interactif : questions de culture générale, de littérature, questions insolites, sur les animés, les jeux vidéos, les mangas, sur la musique ou la nourriture... Nous vous attendons et, si vous le pouvez, venez avec votre smartphone ou votre tablette !



VEN
24 FÉV
15h30

Bibliothèque
Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Le temps des vacances LES POUPÉES KOKESHI

Viens découvrir et fabriquer une poupée *kokeshi* qu'aiment tant les enfants 😊.



SAM
25 FÉV
15h30



Bibliothèque
Paul & Alice
Cluchier

Jeux QUIZ

Le Japon vous connaissez ? Vous êtes incollable sur le sujet ? Venez donc tester EN VRAI vos connaissances, en famille ou entre amis. Nous vous attendons !



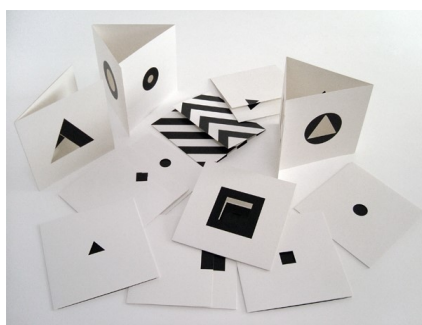
MER
01 MAR
15h30

Bibliothèque
Champfleury

Atelier créatif MON ATELIER CRÉATIF KATSUMI KOMAGATA

Viens créer ton album à la manière de Katsumi Komagata, créateur de livres, éditeur, graphiste et expert dans l'art de la découpe, du pliage et de la superposition !

Atelier conseillé à partir de 6 ans



Katsumi Komagata © Éditions Les Trois Ourses



SAM
04 MAR
14h30



Bibliothèque
Ceccano

TEUPU, ATEUPU, JEUX...

Projection

FENÊTRE SUR LE JAPON #3

Ce cycle de projections vous invite à (re)découvrir un film d'auteur contemporain du cinéma japonais : à chaque séance, une surprise 😊 On regarde ensemble puis on en discute ?



SAM
04 MAR
15h30

Bibliothèque

Ceccano

Jeux QUIZ

Le Japon vous connaissez ? Vous êtes incollable sur le sujet ? Venez donc tester EN VRAI vos connaissances, en famille ou entre amis. Nous vous avons cuisiné un quiz interactif : questions de culture générale, de littérature, questions insolites, sur les animés, les jeux vidéos, les mangas, sur la musique ou la nourriture... Nous vous attendons et, si vous le pouvez, venez avec votre smartphone ou votre tablette !



MER
08 MAR
15h30

Bibliothèque

Éphémère
Jean-Louis
Barraut

Atelier créatif

ATELIER DE SUMINAGASHI

Amandine Camp

Venez découvrir la marbrure japonaise *Suminagashi*, qui signifie "encre flottante". Vous expérimenterez cette technique du 12e siècle sur différents types de papiers et avec des encres de Chine traditionnelles.

Réservation conseillée : bm.webmaster@mairie-avignon.com



SAM
11 MAR
10h-11h30

Bibliothèque

Ceccano

Club de lecture

VOUS AVEZ DIT MANGA

Tu as plus de 12 ans : si tu échangeais avec nous autour des mangas ?



SAM
11 MAR
14h30



Bibliothèque

Ceccano

Bibliothèque

Éphémère
Jean-Louis
Barraut



AVIGNON
Ville d'exception

AVIGNON BIBLIOTHEQUES

<http://bibliotheques.avignon.fr>

Bibliothèque

Ceccano

Bibliothèque Ceccano

2 bis, rue Laboureur - Avignon

Espaces Adultes/Musique/Patrimoine

04 90 85 15 59

Espace Jeunesse

04 90 82 81 71

Mardi, jeudi et vendredi, 11h à 19h

Mercredi et samedi, 10h à 18h

Bibliothèque Éphémère

Jean-Louis Barrault

8, rue René Goscinny

Parc du Clos de la Murette - Avignon

04 13 60 50 74

Mardi, jeudi et vendredi, 13h à 18h30

Mercredi et samedi, 10h à 18h

Bibliothèque

Éphémère

Bibliothèque

Pierre Boule

Bibliothèque Pierre Boule

Clos des Fontaines - 8, place du viguier - Avignon

04 90 87 56 96

Mardi, mercredi et vendredi, 9h à 12h30

Jeudi, 9h à 12h30 et 13h30 à 17h30

Bibliothèque Champfleury

Rue Marie Madeleine - Avignon

04 90 82 62 12

Mardi, jeudi et vendredi, 13h à 18h30

Mercredi, 10h à 12h et 13h à 18h

Bibliothèque

Champfleury

Bibliothèque

Paul & Alice
Cluchier

Bibliothèque Paul & Alice Cluchier

Parc de la Cantonne - Montfavet

04 13 60 50 35

Mardi, jeudi et vendredi, 13h à 18h30

Mercredi et samedi, 10h à 12h et 13h à 18h

Bibliothèque Saint-Chamand

Av. François Mauriac - Avignon

04 90 87 61 05

Mardi, jeudi et vendredi, 13h à 18h30

Mercredi, 10h à 12h et 13h à 18h

Bibliothèque

Saint-Chamand

Bibliothèque

Itinérante

Bibliothèque Itinérante

Ideasbox : 07 63 72 78 47

bm.webmaster@mairie-avignon.com

